

Acknowledgements

In the name of Jesus Christ, I would like to convey my deepest gratitude firstly to God Almighty for His Blessings so that I could finish my thesis and research. I also owe my deepest gratitude to my beloved family and church members for their prayer, love, and support.

Also to these following people who have great contribution during the research and the writing of this thesis, I am deeply grateful and respectful: Mr. Ifan Iskandar as my advisor for his patience and guidance during the research and this thesis writing as well as the Head of English Department of UNJ; Delfi, Kislew, Zack, Tutut, Winda, Miss Ambar, Thato, Bawanthi, Alice, and Natalie, for their help in regards to the guises and the overall research; Mrs. Ati Sumiati as my current academic advisor and Mr. Sodik the previous one; Mrs. Rahayu Purbasari as the Head of English Literature Study Program of English Department of UNJ and all the lecturers and staffs; Mr. Iwan Sulistiawan as the Head of English Department of STBA LIA Pengadegan and Mr. Karem Singh as the Dekan of Faculty of Letters of UKI; my beloved members of 09SB Regular ED UNJ as well as all ED UNJ students batch 2009; the big family of Chrysolit English Course; and Cho Kyuhyun as my source of entertainment.

Lastly, to all other parties whom cannot be mentioned here due to efficiency reasons, I deliver them my sincere gratitude. I pray that God keep giving His Blessings on all of them.

August, 2013

Monika Listya

Abstrak

Monika Listya. 2013. Sikap Mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris di Indonesia Terhadap Variasi Bahasa Inggris Lisan. Skripsi: Jakarta, Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Jakarta.

Sikap terhadap bahasa merupakan studi sosiolinguistik yang bertujuan untuk menyingkap perasaan, persepsi, kecenderungan, dan hal-hal internal lainnya yang dimiliki seseorang atau sekelompok orang terhadap satu atau beberapa bahasa, dimana bahasa tersebut boleh jadi merupakan bahasa ibu atau bahasa asing. Studi ini menginvestigasi 40 mahasiswa jurusan Bahasa Inggris dari tiga universitas di Indonesia mengenai persepsi, kecenderungan dalam sikap mereka, dan variabel-variabel yang mempengaruhinya, serta kemampuan mereka mengidentifikasi variasi Bahasa Inggris lisan. Kuesioner sebagai pendekatan langsung dan tes *verbal-guise* yang melibatkan identifikasi dialek sebagai pendekatan secara tidak langsung digunakan untuk mengukur sikap para partisipan terhadap enam variasi Bahasa Inggris yang didasari oleh Teori *Circles of Englishes* dari Kachru (1988), yaitu: USA, Australia, Sri Lanka, Kenya, Jerman, and Indonesia. Temuan-temuan utama memaparkan bahwa mahasiswa jurusan Bahasa Inggris di Indonesia (1) merefleksikan pola pandang pengguna *EIL* (Bahasa Inggris sebagai bahasa internasional) serta tingkat solidaritas yang tinggi terhadap variasi Bahasa Inggris lisan dari Indonesia; (2) kesulitan mengidentifikasi variasi Bahasa Inggris lisan; (3) sangat terpengaruh oleh jenis kelamin, tingkat kemampuan Bahasa Inggris, pengalaman tinggal di negara ber-Bahasa Inggris, dan lama belajar Bahasa Inggris, baik dalam hal sikap mereka maupun kemampuan mengidentifikasi variasi Bahasa Inggris lisan. Studi ini juga menyarankan agar (1) perundang-undangan negara disesuaikan dengan pola pandang *EIL* (Bahasa Inggris sebagai bahasa internasional), (2) materi pembelajaran di universitas agar menaikkan tingkat kesadaran mahasiswa terhadap variasi Bahasa Inggris, dan (3) diadakan studi lebih lanjut yang lebih meluas dan lebih mendalam.

Kata kunci: sikap terhadap bahasa, variasi Bahasa Inggris lisan, sosiolinguistik, tes *verbal-guise*, identifikasi dialek

Abstract

Monika Listya. 2013. Attitudes of Indonesian University Students Majoring in English Towards Varieties of English Speech. Thesis: Jakarta, English Department, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta.

Language attitude is a sociolinguistics study aiming to reveal feelings, perceptions, preferences, and many other internal things of either an individual or a group of people towards one or more languages which can be either the mother tongue or a foreign language. This study investigates 40 Indonesian university students majoring in English from three universities to the points of perceptions, preferences, variables determining the attitudes, and the ability to recognize varieties of English speech. Both a questionnaire as a direct approach and a verbal-guise test, involving dialect recognition item, as an indirect approach were used to measure participants' attitudes towards six varieties based on Kachru's (1988) Circles of Englishes, which are: USA, Australia, Sri Lanka, Kenya, Germany, and Indonesia. The main findings present that Indonesian university students majoring in English (1) reflect EIL view (English as an International Language) as well as a high level of solidarity towards the Indonesian variety of English speech; (2) have difficulties in identifying varieties of English speech; (3) are influenced much by their gender, self-valued English proficiency level, experiences of living in any English speaking countries, and length of time studying English in terms of both attitudes and the ability to recognize varieties of English speech. This study further suggests that (1) national regulations to be adjusted to EIL (English as an International Language) view; (2) materials in universities to focus on raising Indonesian students' awareness of varieties of English; and (3) more thorough studies to be conducted.

Keywords: language attitude, varieties of English speech, sociolinguistics, verbal-guise test, dialect recognition

Table of Contents

| | |
|--|----------|
| Cover Page | i |
| Lembar Pengesahan | ii |
| Lembar Pernyataan | iii |
| Lembar Pernyataan Persetujuan Publikasi | iv |
| Acknowledgements | v |
| Abstrak | vi |
| Abstract | vii |
| Table of Contents | viii |
| List of Figures | xi |
| List of Tables | xii |
| Chapter I. Introduction | 1 |
| 1.1. Background of The Study | 1 |
| 1.2. Research Questions | 3 |
| 1. 3. Purpose of The Study | 3 |
| 1.4. Scope and Limitation | 3 |
| 1.5. Significance of The Study | 4 |
| 1.6. Previous Related Studies | 4 |
| Chapter II. Literature Review | 8 |
| 2.1. World Englishes Study | 8 |
| 2.1.1. Brief History of Englishes | 8 |
| 2.1.2. Terms Related to World Englishes | 11 |
| 2.1.2.1. Pidgin, Creole, Dialect, Accent, and Variety | 11 |
| 2.1.2.2. Nativity and Standards of English (RP and GA) | 12 |
| 2.1.2.3. Statures of English: ENL, ESL, EFL, EIL | 15 |

| | |
|---|-----------|
| 2.1.3. Models of World Englishes | 16 |
| 2.1.3.1. Tom McArthur's Model | 16 |
| 2.1.3.2. Manfred Gollach's Model | 18 |
| 2.1.3.3. Braj Kachru's Model | 19 |
| 2.1.3.4. Schneider W. E.'s Model | 22 |
| 2.1.4. Variations in World Englishes | 24 |
| 2.1.4.1. Vocabulary | 25 |
| 2.1.4.2. Grammar | 26 |
| 2.1.4.3. Pronunciation | 28 |
| 2. Language Attitude Study | 29 |
| 2.1. Attitudes and The Approaches | 30 |
| 2.1.1. Behaviourist and Mentalist Approach to Attitudes | 31 |
| 2.2. Language Attitudes and Related Variables | 34 |
| 2.3. Approaches to Language Attitudes | 37 |
| 2.3.1. Societal Treatment Approach | 37 |
| 2.3.2. Direct Approach | 38 |
| 2.3.3. Indirect Approach | 39 |
| 2.3.3.1. Matched-Guise Test | 40 |
| 2.3.3.2. Verbal-Guise Test | 42 |
| 2.3. English in Indonesian Context | 43 |
| 2.4. Theoretical Framework | 47 |
| Chapter III. Methodology | 49 |
| 3.1. Research Methodology | 49 |
| 3.2. Data and Data Source | 49 |
| 3.3. Instruments | 49 |
| 3.4. Preliminary Study | 51 |
| 3.5. Participants, Time, and Place of Experiments | 52 |
| 3.6. Data Collecting Procedures | 52 |

| | |
|---|------------|
| 3.7. Data Analyzing Procedures | 53 |
| Chapter IV. Findings and Discussion | 55 |
| 4.1. The Attitudes of Indonesian University Students Majoring in English Towards Varieties of the English Speech | 55 |
| 4.2. Recognition Ability of Indonesian University Students Majoring in English Over the Varieties of English Speech, the Most Recognizable and Un- Recognizable Varieties | 63 |
| 4.3. Social Variables Determining the Attitudes and Recognition Ability of Indonesian University Students Majoring in English Over the Varieties of English Speech | 67 |
| 4.3.1. Gender Effects | 69 |
| 4.3.2. Effects of Experience of Living in Any English Speaking Countries | 72 |
| 4.3.3. English Proficiency Level Effects | 75 |
| 4.3.4. Effects of Length of Time Studying English | 78 |
| Chapter V. Conclusion, Implications, and Suggestions | 84 |
| 5.1. Conclusion | 84 |
| 5.2. Implications and Suggestions | 85 |
| References | xiv |
| Appendix | |
| A. The Questionnaire | |
| B. The Artificial Map | |
| C. Transcripts of the Guises and The Account of Each Speaker's Information | |
| D. Samples of Filled-In Questionnaires | |
| E. Screenshots of Data Evidence in <i>SPSS</i> | |
| F. Copies of Research Permission Letters | |

List of Figures

| | |
|--|----|
| Figure 2.1. Bauer’s Hypothesis of the Origin of English I | 9 |
| Figure 2.2. Bauer’s Hypothesis of the Origin of English II | 9 |
| Figure 2.3. McArthur’s Model of World Englishes | 17 |
| Figure 2.4. Gorlach’s Model of World Englishes | 18 |
| Figure 2.5. Kachru’s Model of World Englishes | 20 |
| Figure 4.1. Mean Ratings of Each Speaker’s Competence, Attractiveness, and Overall Traits | 57 |
| Figure 4.2. Percentages of Guessing per-Speaker | 64 |

List of Tables

| | |
|--|----|
| Table 4.1. Mean Ratings of Each Trait on Each Speaker | 56 |
| Table 4.2. Pairwise Comparisons of Each Speaker on Each Speaker | 60 |
| Table 4.3. Pairwise Comparisons of Competence and Attractiveness | 61 |
| Table 4.4. Statistics of Total Correct and Wrong Guesses | 63 |
| Table 4.5. Guessing of Each Speaker As | 65 |
| Table 4.6. Guessing on Each Speaker into Kachru’s Three Circles | 66 |
| Table 4.7. Participants’ Gender | 68 |
| Table 4.8. Participants Who Have Been or Not to English Speaking Country | 68 |
| Table 4.9. Participants’ English Proficiency Level | 68 |
| Table 4.10. Participants’ Percentage of Years Studying English to Actual Age (Binned into 7 groups) | 68 |
| Table 4.11. Pairwise Comparisons of Gender on Competence and Attractiveness | 69 |
| Table 4.12. Pairwise Comparisons of Gender on Each Speaker’s Competence | 70 |
| Table 4.13. Pairwise Comparisons of Gender on Kenya’s Each Competence Trait | 71 |
| Table 4.14. Pairwise Comparisons of Correct and Wrong Guesses on Participants’ Experience of Living in English Speaking Country | 73 |
| Table 4.15. Pairwise Comparisons of Competence and Attractiveness on Participants’ Experience of Living in English Speaking Country | 74 |
| Table 4.16. Pairwise Comparisons of Each Speaker’s Attractiveness on Participants’ Experience of Living in English Speaking Country | 74 |
| Table 4.17. Pairwise Comparisons of Each Speaker’s Attractiveness on Participants’ English Proficiency Level | 77 |

Table 4.18. Percentage of Years Studying English to Actual Age (Binned into 2 Groups) 78

Table 4.19. Pairwise Comparisons of Competence and Attractiveness on Percentage of Years Studying English to Actual Age (Binned into 2 Groups) 79

Table 4.20. Pairwise Comparisons of Correct Guesses on Percentage of Years Studying English to Actual Age (Binned into 7 Groups) 81